

APÊNDICE C – Roteiro das avaliações e cartão



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Inglês para Fins Específicos

AVALIAÇÃO ORAL 1: PERGUNTAS PESSOAIS & EXPRESSÕES AO TELEFONE

Professor: **Lesliê Mulico**

PART 1 – JOB INTERVIEW / PERSONAL QUESTIONS

T: Hello. Let's simulate a **job interview**. A, you answer my questions; B, you are **my secretary**. **Listen** and **complete** this contact card (give B the card), ok?

T: Good evening!
S: _____
T: What's your name?
S: _____
T: And what's your last name?
S: _____
T: How do you spell it?
S: _____
T: What's your email?
S: _____
T: Where do you live?
S: _____
T: What's your phone number?
S: _____
T: And your mobile number?
S: _____
T: What languages can you speak?
S: _____
T: What are your personal interests?
S: _____
T: What are your computer skills?
S: _____

Secretary:

Name: (first) _____ (last) _____

Email: _____

Address: _____

Phone nº: _____

Mobile nº: _____

T: (when the interview is over) Now let's **invert**. B, you answer my questions; A, you are **my secretary**. **Listen** and **complete** the contact card (give B the card), ok?



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Inglês para Fins Específicos

AVALIAÇÃO ORAL 2: PERFIL PROFISSIONAL; AGENDA SEMANAL; EXPRESSÕES AO TELEFONE

Professor: **Lesliê Mulico**

PART 1 – JOB INTERVIEW / PERSONAL QUESTIONS

T: Hello. Let's simulate a **job interview**. A, you answer my questions; B, you are **my secretary**. **Listen** and **complete** this contact card (give B the card), ok?

T: Good evening! How are you?
S: _____
T: I'm Leslie Mulico and this is my assistant **St B**
S: _____
T: Can you tell me a little about yourself?
S: _____
T: Ok, **St A**, what's your email?
S: _____
T: How do you spell (**part of the email**)?
S: _____
T: What's your phone number?
S: _____
T: And your mobile number?
S: _____
T: Thank you. I'll check your curriculum and contact you soon.
S: _____

Secretary:

Name: _____

Email: _____

Home: _____

Phone nº: _____

Mobile nº: _____



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Inglês para Fins Específicos

AVALIAÇÃO ORAL 3: PERFIL PROFISSIONAL; INVENTÁRIO; AGENDA SEMANAL; EXPRESSÕES AO TELEFONE

Professor: **Lesliê Mulico**

PART 1 – JOB INTERVIEW / PERSONAL QUESTIONS

T: Hello. Let's simulate a **job interview**. A, you answer my questions; B, you just listen, ok?

T: Good evening! How are you?

S: -----

T: I'm Leslie Mulico and this is my assistant **St B**

S: -----

T: Can you tell me a little about yourself?

S: -----

T: Ok, **St A**, what's your email?

S: -----

T: What's your telephone number?

S: -----

T: And your mobile number?

S: -----

T: Thank you. I'll check your curriculum and contact you soon.

S: -----

APÊNDICE D – Excertos das avaliações

ENTREVISTA DE EMPREGO: Avaliação 1

Ane & Jane

00:00:00

- Ane: **Qualquer lugar?**
 T: ((apontando para as cadeiras)) **Here or there.**
 Ane: ((aponta para a cadeira que ela quer que Jane se sente))
 T: ((se direciona a sua cadeira e se senta))
Good evening. ((Olhando para ambas)) **Let's simulate a job interview.**
Ah:: Ane, ((levanta a mão direita e aponta rapidamente para Ane)) **you**
answer my questions, a::nd ((aponta discretamente para Jane)) **Jane, you**
are my ((leva a mão esquerda para si e olha para Jane)) **secretary.**
Erm listen ((aponta para seu ouvido com a mão direita)) **and complete**
 ((pega e aponta para o cartão; saca sua caneta do bolso da camisa; entrega a caneta e o cartão))
this contact card. Ok?
Ur, put your name here, please. ((apontando para o lugar específico do cartão))
 Jane: ((escreve seu nome no cartão que recebeu))
 T: ((inclina o seu tronco para esquerda para conferir se Jane preencheu o cartão corretamente))
Yes. Thank you. ((mostra a palma de sua mão esquerda)) **Now, w_ write information about**
Ane, ((apontando com o dedo indicador da mão direita para ela e para Ane alternadamente))
alright?
.hh ok. Good evening? ((olhando para Ane e sorrindo))
 Ane: **Good evening.**
 T: **What's your name?**
 Ane: **My name is Ane.**
 T: ((balança a cabeça positivamente; olha para Jane e finge que está escrevendo no
 ar para sinalizar a Jane que ela deve preencher seu cartão; espera Jane terminar))
 Jane: ((escreve no cartão))
 T: ((faz a pergunta quando Jane está quase terminando)) **Ok, and what's your last name?**
 Ane: **My last name is Ribeiro.**
 T: **How do you spell it?**
 Ane: **What?**
 T: **How do spell Ribeiro?**
 Ane: **erm::** ((para cada letra ela encosta um dedo diferente da mão esquerda na mesa))
[ɛr] [aɪ] [bi:] (2.0) **ahrn:** (4.0) ((bate o abecedário com os lábios)) **[eɪ] (.) [aɪ] [ɛr] [əʊ].**
 T: ((balança a cabeça para cima e para baixo)) **How_ wha_ what's your email?**
 Ane: ((movendo a cadeira repetidamente para direita e esquerda)) **uh:: naluisaa uh dot kelly, [at]**
hotmail, [dot] com.
 T: **Thank you,** ((olha para Jane esperando ela terminar de escrever))
 Jane: (2.0) **Repete, por favor?**
 Ane: ((olha para o Cartão de Jane para verificar o ponto que ela perdeu))
 Jane: (2.0) **naluisa [do[t]]** ((risos))
 T: **[Repeat everything.]**
 Ane: **naluisa do[t] kelly at hotmail** (4.0) ((espera Jane terminar de escrever)) **do[t] com.**
 T: **Thank you. Where do you live?**
 Ane: **I live in Pinheiral.**
 T: (3.0) **A::nd what's your phone number?**
 Ane: **e::rm** ((encosta na mesa a ponta dos dedos indicador e anular em sequência, para falar
 os dois primeiros números)) **eight one,** (3.0) **five four,** (4.0) **eight,** (.) **four,** ↑**zero,** ↓**four.** ((fala
 o telefone olhando para o papel da Jane))
 T: **Thank you. A::nd your mobile number?**
 Ane: **e::rm my mobile number** (.) **ih!** (2.0) **ah, eu troquei** ((olhando para Jane e girando a

- mão esquerda para frente))
- T: **What's your phone number?**
- Ane: ((olhando para o cartão da Jane)) **É.** ((aponta para o número do celular)) **põe esse pra baixo. (You) I don't have it.** ((balançando a cabeça para cima e para baixo))
- T: **Ok. (.) Thank you, what languages can you speak?**
- Ane: **I speak Portuguese.**
- T: **What are your personal interests?**
- Ane: **I interested in internene[t], ahm [literatura], [televisão],**
- T: **Thank you. What are your computer skills?**
- Ane: **A::hm [basic]** ((balançando a mão esquerda espalmada de um lado para o outro))
A::hm ((fazendo um movimento repetido da esquerda para a direita com a mão espalmada para baixo)) **I, don't, [study], it.**
- T: **Ok. Thank you.**
Erm, thank you, secretary. Can I? ((estende sua mão esquerda e depois a direita para recolher a caneta e o cartão da Jane))
Alright. Now, let's invert, a::hm ((apontando rapidamente)) **Jane, yo::u answer my questions, and Paôla, you are my secretary.** ((pega o cartão e a caneta e dá para Ane))
- Ane: **Ane.**
- T: ((eleva a sobrancelha e fecha os olhos)) **I'm sorry, Ane. You are my secretary.**
- Ane: ((escreve seu nome))
- T: ((olha para o cartão da Ane)) **°Put your name there.°**
Ok. ((olha para Jane)) **Good evening?**
- Jane: **Good evening.**
- T: **What's your name?**
- Jane: **Jane.**
- T: ((olha para Ane e espera ela terminar de escrever))
And what's your last name, Jane?
- Jane: (4.0) **A::m my last name martins. (2.0)**
- T: **How do you spell it?**
- Jane: ((olha para baixo; balança a cabeça para cima e para baixo)) (3.0) **ah tá, hh [ɛ:m] [ei], eh [a:r], e::h [ti:], [ei] [ɛ:n] [ɛ:s].**
- T: **Thank you. What's your email?**
- Jane: **u::h jhenninha, [girls] a[t] hotmail dot com.**
- T: ((olha para Ane e espera ela terminar de copiar))
- Ane: (4.0) **[Repeat] please.**
- Jane: **jhenninha, [girls] a[t] hotmail dot com.**
- T: **And where do you live, Jane?**
- Jane: **A::hm, I'm live Pinheiral.**
- T: **°Thanks.° Eh what's your phone number?**
- Jane: **I don't have it.**
- T: **And your mobile number?**
- Jane: **.hh nine nine, two four, six ↑seven, (4.0) e::h seven, ↓two.**
- T: **Thank you. And what languages can you speak?**
- Jane: **I'm speak [Portuguese].**
- T: **What are your personal interests?**
- Jane: **A::hm I [interested] [i::n] (.) internet.**
- T: **°uhum° eh wha_what are your computer skills?**
- Jane: **I:: (5.0) > °como eu vou explicar° < =**
= Word, Excel, Power Point,
- T: **Ok. Thank you.**
((olha para Ane)) **Thank you, secretary.** ((estende sua mão direita em direção a Ane para recolher o cartão e depois a caneta)) **> Can I have your ↑card? < and my ↓pen?** ((coloca a caneta no bolso)) **Alright.**

00:05:43

ENTREVISTA DE EMPREGO: Avaliação 2

Paula & Tina

00:00:09

- T: ((caminhando em direção a cadeira, fecha a porta)) **Hello, girls?**
- Paula: ((ajeitando o cabelo)) **Hello!**
- Tina: [°**Ai meu Deus.**°] ((coça a cabeça, tira os óculos))
- Paula: [**Hello, teacher.**]
- T: ((senta-se))
- Paula: °**Pra que isso tudo de papel, professor. Num precisa disso não.**°
- T: ((pegando a pasta e a colocando em seu colo, rindo)) > **hum hum hum hum hum** <
- Paula: °**Ai Jesus!**° ((leva a mão direita espalmada a ponta do nariz e a afasta bruscamente, retorna a mão próxima ao nariz e a coloca em cima da mesa, segurando a outra, com os cotovelos apoiados na mesa))
- Taita: °**ai:**° ((sorrindo))
- T: ((desvira o script)) **Ok. So.** ((olhando para o script e para ambas)) **Let's simulate a job interview. Ok?**
- Paula: **Ok.**
- T: **A::hm, right.** ((levanta a mão direita com o cotovelo apoiado na mesa e com as pontas dos dedos unidas, aponta para Paula)) (.) **Paula, you answer my questions,** ((aponta para si)) **a::nd Tina,** ((pega um cartão no seu lado direito)) **you are my secretary,** ((entrega o cartão a Tina e depois, a caneta)) (1.0) **listen and complete this contact card, ok?** ((aponta para um lugar específico no cartão)) **secretary Tina.** ((coça a sobrancelha direita com o polegar direito, aponta para o cartão de novo)) **Secretary, Tina.** ((aguarda Tina terminar de escrever)) (4.0) **Ok.** (1.0) °**So**° ((ajeita os cartões em seu lado esquerdo)) **good evening? How are you?**
- Paula: ((sorrindo)) **Fine, than[ks]** ((risos)) **and you?** ((sorri, balança a cabeça de cima para baixo, cruza os dedos em cima da mesa))
- T: **I'm ok. .hh I'm Leslie Mulico and this is my assistant Tina** °**hmm**° ((apontando para Tina com a mão direita)).
- Paula: ((acena para Tina com a mão direita de um lado para outro, sorrindo, depois volta a entrelaçar os dedos em cima da mesa))
- Tina: ((fica olhando para Paula, com a ponta da caneta sobre o cartão e sem escrever nada))
- T: **Can you tell me a little about yourself?**
- Paula: (3.0) **My name is Paula,**
- T: ((move a cabeça e as sobrancelhas de cima para baixo))
- Paula: (1.0) **e::h I live in Pinheiral,**
- T: ((aperta o nariz com a mão esquerda))
- Paula: (2.0) **.hh I'm a:: secretaries, tsc** (3.0) ((abre as mãos com os pulsos apoiados na mesa)) **I interested in dance, music, sports,** °**erhm**° ((girando as mãos alternadamente))
- T: ((balançando a cabeça de cima para baixo)) °**uhum**°
- Paula: **I proficient in (.) i::n Word, Excel, Power Point,** ((girando as mãos alternadamente, depois faz movimentos em staccato para frente com a mão direita em forma de concha, sinalizando que a enumeração continuaria; olha para cima)) **hmm::** ((olha para o cartão de Tina e aponta)) °**professor**°, **é pra ela ir anotando**°. ((risos))
- T: ((olha para o cartão de Tina de rabo de olho, franzindo a testa, elevando o canto esquerdo da boca, balançando a cabeça para cima e para baixo, abre e fecha a mão direita apontando para Tina)) **uhm, uhm** ((aponta para Paula com a mão direita, dando-lhe o turno))
- Tina: °**Nossa**° ((olha espantada)) °**(eu perdi) tudo. Só to prestando atenção na linguagem.**° ((girando a mão direita para frente, sorri, olha para o cartão e faz uma anotação))
- Paula: **e::hh,** ((olhando para o alto, abre as mãos no ar, balançando a cabeça de um lado para o outro)) (1.0) **m, m::y::** ((entrelaça os dedos)) **my phone number is three three=** ((eleva a mão direita relaxada fazendo pequenos movimentos circulares para frente))
- T: **=erm what languages can you speak?**
- Paula: (1.0) **My::** (1.0) °**phone [numb_]**°
- T: **[No. What languages can you speak?]**

- Paula: **Ah! A::h!** ((aponta para si com as duas mãos, risos)) **I can speak Portuguese, and English ba_básico**, ((eleva sua mão direita em formato de L de cabeça para baixo com o antebraço apoiado na barra da mesa)) [^obasic^o, básico.]
- T: [^obasic English, right^o.] **Ok. An_a::nd_we::rm what's your email?**
- Paula: (1.0) [pi:] ^o> **não, vou fala outro** <^o [pi:] do[t] (2.0) ((espera Tina escrever)) **soares da silva** (1.0) a::[t] ho[t]mail do[t] com.
- T: ^ouhum^o **how do you spell soares?** ((abre os dedos polegar e indicador da mão direita em formato de chave-de-boca para destacar o nome a ser soletrado))
- Paula: [ɛ:s], [əʊ], [ei], [ɑ:r] (.) [i:], [ɛ:s].
- T: ^oUhum^o **and what's your phone number?**
- Paula: **Three three, five, six, two three nine two.**
- T: **And your mobile number?**
- Paula: **Nine nine, one nine, nine** ↑seven, zero ↓one.
- T: **tsc thank you, Paula, I'll check your curriculum, and contact you soon. Ok?**
- Paula: **A::h ok.**
- T: ((vira o script para a mesa, olha para o cartão da Tina)) **Thank you.**
- Tina: ((entrega o cartão e a caneta para T e apóia seu maxilar na mão direita fechada, com o cotovelo apoiado na mesa))
- T: ((pega o cartão e o vida para baixo na mesa, no seu lado esquerdo)) ^oOk::^o ((pega a caneta)) **Now let's invert.** ((pega o cartão à sua direita)) **Paula, you're my secretary, .hh** ((entrega o cartão com a mão esquerda e a caneta com a mão direita)) **ehrm take notes about Tina,** ((pega o script e o lê)) **and Tina, you are the candidate, ok?** ((apontando para Tina com a palma da mão direita voltada para cima))
- Good evening, how are you?** ((coça o nariz com a mão direita))
- Tina: ((coça a nuca, deixa a mão na nuca)) **Good evening.**
- T: **I'm Lesliê Mulico, and this is my assistant, Paula, ok?** ((aponta para Paula com a mão esquerda, mexe na franja com a mesma mão)) **hh a::hm can you tell me a little about yourself?** ((aponta discretamente para Tina com a mão esquerda))
- Tina: ((com o cotovelo direito apoiado na mesa, mão direita encostada no maxilar)) **I am Tina?**
- T: ((balança a cabeça para cima e para baixo))
- Tina: **I am Tina, I [laiv] Volta Redonda,** (4.0) **tsc** ((olha para um ponto imaginário a sua frente)) **my in_[interest]** ((projeta o antebraço direito para frente e entreabre os dedos))
- T: ^oHmm^o
- Tina: (3.0) ((girando a mão direita entreaberta para frente)) **dance, sports,** (7.0) ((coloca o dedo indicador na boca e fica pensando, olhando para cima e depois para baixo))
- T: **What are your skills?**
- Tina: (4.0) ((sorri)) **hh::**
- Paula: ((olha para Tina e sorri))
- T: **What are your professional skills?**
- Tina: ((sussurrando)) ^oprofessional^o .hh secret^oary.^o
- T: **Uhum, (1.0) and what languages can you speak?**
- Tina: (1.0) **English, basic, P[o]rt_and Portuguese.** ((olhando para sua diagonal superior esquerda))
- T: > ^ouhum^o < **ah_ what's your email, Tina?**
- Tina: (1.0) **Tina (3.0) ponto alves (3.0) > arroba hotmail ponto com. <**
- T: **How do you spell Alves?** ((destaca o sobrenome a ser soletrado com o polegar e o indicador da mão direita))
- Tina: (2.0) **Eu sei soletrar meu nome=**
- T: **=So, how do you spell Alves?** ((destaca o sobrenome a ser soletrado com o mesmo gesto))
- Tina: ^ocomo assim?^o sp_ ((olha para Paula))
- T: ((coça o rosto com o polegar direito)) **How do you spell Alves,** ((escrevendo na mesa de forma imaginária)) ↑[ei], **ahm?**
- Tina: (2.0) **Pra mim soletá_soletrar o [Alves?]**
- T: [Alves], **yeah.** ((com o mesmo gesto com os dedos da mão direita para destacar o sobrenome)) **How do you spell it?**
- Tina: [ei] [ɛl], (2.0) [vê] eu (.) **esqueci, [ei] [ɛl]** ((levanta e abaixa as sobrancelhas rapidamente))
- [vi:] (2.0) [ɑi] (2.0) [ɛ:s] **hh::=** ((sorri))
- T: **=^ouhum^o and what's your phone number, Tina?**

Tina: ((sussurrando)) °**phone numbe::er**° (2.0) **soletrar meu nome?**
T: **No, what's your phone number?**
Tina: (4.0) ((olha para cima)) **Meu número.**
T: **Your phone number, yeah. What's your phone number?**
Tina: ((olhando para cima)) **.hh three three four six, one, one, zero, one.**
T: **Thank you, and your mobile number?**
Tina: **.hh nine eight (.) two, four (3.0) six, four (2.0) zero, one.**
T: **Thank you. I'll check your curriculum** ((coloca o script virado na mesa, olha para Tina)) **and contact you soon. Ok?**
Tina: ((sorri, mexe no nariz com a mão direita, cotovelo apoiado na mesa, balançando a cabeça para cima e para baixo))
Paula: ((entrega o cartão e a caneta para T))
T: ((pega o cartão e coloca a caneta no bolso)) °**Thank you.**° **Ok.**

00:05:34

ENTREVISTA DE EMPREGO: Avaliação 2

Helena & Jane

T: ((liga o computador, procura o arquivo da prova e organiza os papéis))

00:02:00

T: ((olhando para o computador)) **Ok:: °good, good, good°**
So. ((olha para Helena)) **Hello?** ((olha para Jane)) **Hello.**

Helena: **Hello.**

T: **hh** ((mexe no cabelo com as duas mãos)) **Are you prepared? .hh Let's start? Yeah? Ok. Let's simulate a job interview. Ahm::** ((aponta para Jane)) **yeahm::** ((olha e aponta para Jane)) **Jane, you answer my questions and** ((olha para Helena)) **Helena, you just listen.** ((leva seu dedo indicador ao ouvido)) **Ok?** ((olha para Jane)) **So, Jane, good [evening. How are you?]**

Jane: **[good evening ,] How are you.**

T: **I'm good. Well, I'm Lesliê Mulico and this is,** ((aponta rapidamente para Helena)) **my assistant, Helena da Rocha. Alright? Can you tell me** ((aponta para Jane rapidamente)) **a little about yourself?**

Jane: (3.0) ((risos)) **Ehm::** (2.0) ((se balançando na cadeira de um lado para o outro)) **My name [is] Jane, I my live Pinheiral, erm I [interested] in internet,** ((olhando para sua diagonal direita superior)) **I proficient word and Power Point,** ((olha para baixo, franze os lábios, faz um sinal negativo com a cabeça)) **I::** (4.0) **can speak you, (2.0) I can speak português °português° uhm °mais o que que eu° =**

T: **= Thank you. What's your email?**

Jane: **°Ah, meu email.°** ((sorrindo)) **jhenninhagirls at hotmail dot com.**

T: **Ok, what's your telephone number?**

Jane: **Ahm:: > telephone < (.) nine two, four six seven, seven, eh:: three, three.**

T: **Thank you. And and your home number?**

Jane: **Eh::** (3.0) ((balançando a cabeça de um lado para o outro)) **°não tenho°.**

T: **Ok. Ahm, ok, thank you. Right, ah::**

((olha para Helena)) **Helena, good evening.**

Helena: **Good evening.**

T: **How are you?**

Helena: ((sorrindo)) **How are you?**

T: **I'm ok. Ahm, well, I'm Lesliê Mulico,** ((Helena balança a cabeça afirmativamente)) **you know that, and this is my assistant** ((aponta rapidamente para Jane)) **Jane, da Silva. Can you tell me a little** ((aponta para Helena rapidamente)) **about yourself?**

Helena: (4.0) **My name is Helena,** (1.0) **eh::** (4.0) ((passa a mão esquerda na cabeça e olha para sua diagonal superior direita)) **I, I I[i]v[e]** ((coloca sua mão esquerda em cima da mesa)) **Pinheiral .hh** (3.0) **my** (1.0) **my [mɔbɪl]** (5.0) **my telephone number** (2.0) ((coçando a cabeça com a mão direita apoiando seu cotovelo na mesa)) **sorry I don't have, [im] interested eh::** (5.0) ((passa a mão direita na testa e coça o olho com o dedo anular)) **instere- interested** (1.0) **in power point** (1.0) **eh::** (7.0) **I a proficient student,** ((balança cabeça de um lado para o outro marcando término da fala)) **°Só°**

T: **Ok, thank you. What's your, telephone number?** ((coça a cabeça com a mão direita))

Helena: (3.0) **hh Sorry, I don't have.**

T: **No? Ahm Neither telephone,** ((gesticulando com as mãos para a direita)) **nor mobile phone** ((gesticulando com as mãos para a esquerda)) ((dá o turno rapidamente mas o recupera logo em seguida)) **Don't have, Your mobile [numb-**

Helena: **[o outro eu tenho. (2.0) Nine nine, seven, (2.0) five, two five,** ((comprime os olhos)) (3.0) **eight, (2.0) four**

T: **Thank you.** ((faz uma anotação no papel)) **Ok.** ((Helena rói a unha do dedo anular da mão esquerda e Jane está apoiand a cabeça com a mão esquerda no rosto)) **So, now, let's move on to part two.**

00:05:58

APÊNDICE E – Autorizações



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e
Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Termo de Consentimento Livre e Esclarecido

(de acordo com as Normas da Resolução nº 196, do Conselho Nacional de Saúde de 10 de outubro de 1996).

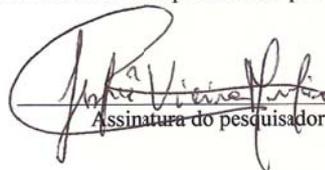
Você está sendo convidado para participar da Pesquisa **A recuperação de expressões em inglês na memória de longo prazo de alunos iniciantes do curso técnico de secretariado do Instituto Federal do Rio de Janeiro (IFRJ), campus Pinheiral: análise das interações em sala de aula.** Você foi selecionado para participar das filmagens das aulas e sua participação não é obrigatória. A qualquer momento você pode desistir de participar e retirar seu consentimento. Sua recusa não trará nenhum prejuízo em sua relação com o(a) pesquisador (a) e nem com qualquer setor desta Instituição. O objetivo deste estudo é verificar qual expressões da língua inglesa serão assimiladas na sua memória ao final do curso e quais atividades pedagógicas favorecerão essa assimilação.

Não há riscos relacionados com a sua participação nesta pesquisa.

As informações obtidas através dessa pesquisa serão confidenciais e asseguramos o sigilo sobre a sua participação. Sua colaboração é importante para a análise das atividades desenvolvidas em sala de aula ao longo do curso. Os dados serão divulgados de forma a não possibilitar sua identificação. Os resultados serão divulgados em apresentações ou publicações com fins científicos ou educativos.

Participar desta pesquisa **não** implicará nenhum custo para você, e, como voluntário, você também não receberá qualquer valor em dinheiro como compensação pela participação.

Você receberá uma cópia deste termo com o e-mail de contato dos professores que acompanharão a pesquisa para maiores esclarecimentos.


Assinatura do pesquisador

Instituição: IFRJ

Nome do pesquisador: Leslie Vieira Mulico

Tel: (21) 94605758

e-mail: leslie.mulico@ifrj.edu.br

Declaro que entendi os objetivos e benefícios de minha participação na pesquisa e concordo em participar.

x Paola Soares da Silva
Sujeito da pesquisa

Obs: Em caso do aluno ser menor de idade, solicita-se a assinatura do responsável

x Data 29/12/10 x Paola Soares da Silva
(assinatura do participante)

Segue a assinatura do responsável: Elida Soares da Silva



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e
Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Termo de Consentimento Livre e Esclarecido

(de acordo com as Normas da Resolução nº 196, do Conselho Nacional de Saúde de 10 de outubro de 1996).

Você está sendo convidado para participar da Pesquisa **A recuperação de expressões em inglês na memória de longo prazo de alunos iniciantes do curso técnico de secretariado do Instituto Federal do Rio de Janeiro (IFRJ), campus Pinheiral: análise das interações em sala de aula.** Você foi selecionado para participar das filmagens das aulas e sua participação não é obrigatória. A qualquer momento você pode desistir de participar e retirar seu consentimento. Sua recusa não trará nenhum prejuízo em sua relação com o(a) pesquisador (a) e nem com qualquer setor desta Instituição.

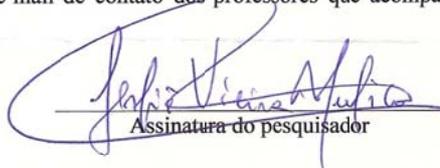
O objetivo deste estudo é verificar qual expressões da língua inglesa serão assimiladas na sua memória ao final do curso e quais atividades pedagógicas favorecerão essa assimilação.

Não há riscos relacionados com a sua participação nesta pesquisa.

As informações obtidas através dessa pesquisa serão confidenciais e asseguramos o sigilo sobre a sua participação. Sua colaboração é importante para a análise das atividades desenvolvidas em sala de aula ao longo do curso. Os dados serão divulgados de forma a não possibilitar sua identificação. Os resultados serão divulgados em apresentações ou publicações com fins científicos ou educativos.

Participar desta pesquisa **não** implicará nenhum custo para você, e, como voluntário, você também não receberá qualquer valor em dinheiro como compensação pela participação.

Você receberá uma cópia deste termo com o e-mail de contato dos professores que acompanharão a pesquisa para maiores esclarecimentos.


Assinatura do pesquisador

Instituição: IFRJ

Nome do pesquisador: Leslie Vieira Mulico

Tel: (21) 94605758

e-mail: leslie.mulico@ifrj.edu.br

Declaro que entendi os objetivos e benefícios de minha participação na pesquisa e concordo em participar.

x Jennifer Martins Reis
Sujeito da pesquisa

Obs: Em caso do aluno ser menor de idade, solicita-se a assinatura do responsável

x Data 18/02/11 x Jennifer Martins Reis
(assinatura do participante)

Assinatura do responsável: Marlene D. Martins



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e
Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Termo de Consentimento Livre e Esclarecido

(de acordo com as Normas da Resolução nº 196, do Conselho Nacional de Saúde de 10 de outubro de 1996).

Você está sendo convidado para participar da Pesquisa **A recuperação de expressões em inglês na memória de longo prazo de alunos iniciantes do curso técnico de secretariado do Instituto Federal do Rio de Janeiro (IFRJ), campus Pinheiral: análise das interações em sala de aula.** Você foi selecionado para participar das filmagens das aulas e sua participação não é obrigatória. A qualquer momento você pode desistir de participar e retirar seu consentimento. Sua recusa não trará nenhum prejuízo em sua relação com o(a) pesquisador (a) e nem com qualquer setor desta Instituição.

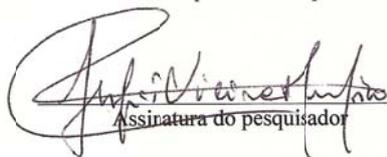
O objetivo deste estudo é verificar qual expressões da língua inglesa serão assimiladas na sua memória ao final do curso e quais atividades pedagógicas favorecerão essa assimilação.

Não há riscos relacionados com a sua participação nesta pesquisa.

As informações obtidas através dessa pesquisa serão confidenciais e asseguramos o sigilo sobre a sua participação. Sua colaboração é importante para a análise das atividades desenvolvidas em sala de aula ao longo do curso. Os dados serão divulgados de forma a não possibilitar sua identificação. Os resultados serão divulgados em apresentações ou publicações com fins científicos ou educativos.

Participar desta pesquisa **não** implicará nenhum custo para você, e, como voluntário, você também não receberá qualquer valor em dinheiro como compensação pela participação.

Você receberá uma cópia deste termo com o e-mail de contato dos professores que acompanharão a pesquisa para maiores esclarecimentos.


Assinatura do pesquisador

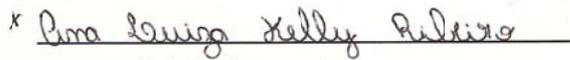
Instituição: IFRJ

Nome do pesquisador: Leslie Vieira Mulico

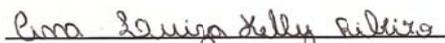
Tel: (21) 94605758

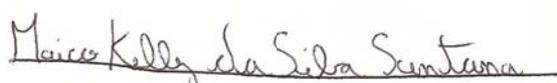
e-mail: leslie.mulico@ifrj.edu.br

Declaro que entendi os objetivos e benefícios de minha participação na pesquisa e concordo em participar.

* 
Sujeito da pesquisa

Obs: Em caso do aluno ser menor de idade, solicita-se a assinatura do responsável

→ Data 29/12/10 → 
(assinatura do participante)

Assinatura do responsável ao lado: 



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e
Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Termo de Consentimento Livre e Esclarecido

(de acordo com as Normas da Resolução nº 196, do Conselho Nacional de Saúde de 10 de outubro de 1996).

Você está sendo convidado para participar da Pesquisa **A recuperação de expressões em inglês na memória de longo prazo de alunos iniciantes do curso técnico de secretariado do Instituto Federal do Rio de Janeiro (IFRJ), campus Pinheiral: análise das interações em sala de aula.** Você foi selecionado para participar das filmagens das aulas e sua participação não é obrigatória. A qualquer momento você pode desistir de participar e retirar seu consentimento. Sua recusa não trará nenhum prejuízo em sua relação com o(a) pesquisador (a) e nem com qualquer setor desta Instituição.

O objetivo deste estudo é verificar qual expressões da língua inglesa serão assimiladas na sua memória ao final do curso e quais atividades pedagógicas favorecerão essa assimilação.

Não há riscos relacionados com a sua participação nesta pesquisa.

As informações obtidas através dessa pesquisa serão confidenciais e asseguramos o sigilo sobre a sua participação. Sua colaboração é importante para a análise das atividades desenvolvidas em sala de aula ao longo do curso. Os dados serão divulgados de forma a não possibilitar sua identificação. Os resultados serão divulgados em apresentações ou publicações com fins científicos ou educativos.

Participar desta pesquisa **não** implicará nenhum custo para você, e, como voluntário, você também não receberá qualquer valor em dinheiro como compensação pela participação.

Você receberá uma cópia deste termo com o e-mail de contato dos professores que acompanharão a pesquisa para maiores esclarecimentos.

Assinatura do pesquisador

Instituição: IFRJ

Nome do pesquisador: Leslie Vieira Mulico

Tel: (21) 94605758

e-mail: leslie.mulico@ifrj.edu.br

Declaro que entendi os objetivos e benefícios de minha participação na pesquisa e concordo em participar.

Sujeito da pesquisa

Obs: Em caso do aluno ser menor de idade, solicita-se a assinatura do responsável

Data ___/___/___

(assinatura do participante)



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e
Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Termo de Consentimento Livre e Esclarecido

(de acordo com as Normas da Resolução nº 196, do Conselho Nacional de Saúde de 10 de outubro de 1996).

Você está sendo convidado para participar da Pesquisa **A recuperação de expressões em inglês na memória de longo prazo de alunos iniciantes do curso técnico de secretariado do Instituto Federal do Rio de Janeiro (IFRJ), campus Pinheiral: análise das interações em sala de aula.** Você foi selecionado para participar das filmagens das aulas e sua participação não é obrigatória. A qualquer momento você pode desistir de participar e retirar seu consentimento. Sua recusa não trará nenhum prejuízo em sua relação com o(a) pesquisador (a) e nem com qualquer setor desta Instituição.

O objetivo deste estudo é verificar qual expressões da língua inglesa serão assimiladas na sua memória ao final do curso e quais atividades pedagógicas favorecerão essa assimilação.

Não há riscos relacionados com a sua participação nesta pesquisa.

As informações obtidas através dessa pesquisa serão confidenciais e asseguramos o sigilo sobre a sua participação. Sua colaboração é importante para a análise das atividades desenvolvidas em sala de aula ao longo do curso. Os dados serão divulgados de forma a não possibilitar sua identificação. Os resultados serão divulgados em apresentações ou publicações com fins científicos ou educativos.

Participar desta pesquisa **não** implicará nenhum custo para você, e, como voluntário, você também não receberá qualquer valor em dinheiro como compensação pela participação.

Você receberá uma cópia deste termo com o e-mail de contato dos professores que acompanharão a pesquisa para maiores esclarecimentos.

Assinatura do pesquisador

Instituição: IFRJ

Nome do pesquisador: Leslie Vieira Mulico

Tel: (21) 94605758

e-mail: leslie.mulico@ifrj.edu.br

Declaro que entendi os objetivos e benefícios de minha participação na pesquisa e concordo em participar.

x Talita Alves da Silva.

Sujeito da pesquisa

Obs: Em caso do aluno ser menor de idade, solicita-se a assinatura do responsável

x Data 29/12/10.

x Talita Alves da Silva.
(assinatura do participante)



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Profissional e
Tecnológica
Instituto Federal do Rio de Janeiro – IFRJ

Termo de Consentimento Livre e Esclarecido

(de acordo com as Normas da Resolução nº 196, do Conselho Nacional de Saúde de 10 de outubro de 1996).

Você está sendo convidado para participar da Pesquisa **A recuperação de expressões em inglês na memória de longo prazo de alunos iniciantes do curso técnico de secretariado do Instituto Federal do Rio de Janeiro (IFRJ), campus Pinheiral: análise das interações em sala de aula**. Você foi selecionado para participar das filmagens das aulas e sua participação não é obrigatória. A qualquer momento você pode desistir de participar e retirar seu consentimento. Sua recusa não trará nenhum prejuízo em sua relação com o(a) pesquisador (a) e nem com qualquer setor desta Instituição.

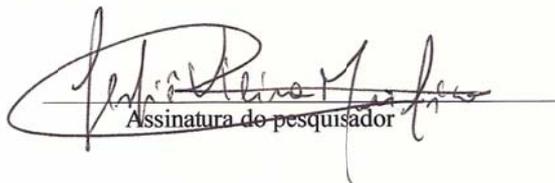
O objetivo deste estudo é verificar qual expressões da língua inglesa serão assimiladas na sua memória ao final do curso e quais atividades pedagógicas favorecerão essa assimilação.

Não há riscos relacionados com a sua participação nesta pesquisa.

As informações obtidas através dessa pesquisa serão confidenciais e asseguramos o sigilo sobre a sua participação. Sua colaboração é importante para a análise das atividades desenvolvidas em sala de aula ao longo do curso. Os dados serão divulgados de forma a não possibilitar sua identificação. Os resultados serão divulgados em apresentações ou publicações com fins científicos ou educativos.

Participar desta pesquisa **não** implicará nenhum custo para você, e, como voluntário, você também não receberá qualquer valor em dinheiro como compensação pela participação.

Você receberá uma cópia deste termo com o e-mail de contato dos professores que acompanharão a pesquisa para maiores esclarecimentos.


Assinatura do pesquisador

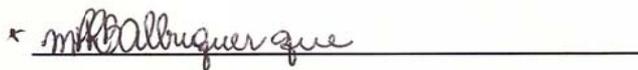
Instituição: IFRJ

Nome do pesquisador: Leslie Vieira Mulico

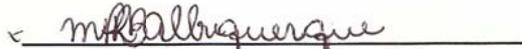
Tel: (21) 94605758

e-mail: leslie.mulico@ifrj.edu.br

Declaro que entendi os objetivos e benefícios de minha participação na pesquisa e concordo em participar.

* 
Sujeito da pesquisa

Obs: Em caso do aluno ser menor de idade, solicita-se a assinatura do responsável

* Data 07/10/11 * 
(assinatura do participante)

	RANGE	ACCURACY	FLUENCY	INTERACTION	COHERENCE
C2	Shows great flexibility reformulating ideas in differing linguistic forms to convey finer shades of meaning precisely, to give emphasis, to differentiate and to eliminate ambiguity. Also has a good command of idiomatic expressions and colloquialisms.	Maintains consistent grammatical control of complex language, even while attention is otherwise engaged (e.g. in forward planning, in monitoring others' reactions).	Can express him/herself spontaneously at length with a natural colloquial flow, avoiding or backtracking around any difficulty so smoothly that the interlocutor is hardly aware of it.	Can interact with ease and skill, picking up and using non-verbal and intonational cues apparently effortlessly. Can interweave his/her contribution into the joint discourse with fully natural turntaking, referencing, allusion making etc.	Can create coherent and cohesive discourse making full and appropriate use of a variety of organisational patterns and a wide range of connectors and other cohesive devices.
C1	Has a good command of a broad range of language allowing him/her to select a formulation to express him/herself clearly in an appropriate style on a wide range of general, academic, professional or leisure topics without having to restrict what he/she wants to say.	Consistently maintains a high degree of grammatical accuracy; errors are rare, difficult to spot and generally corrected when they do occur.	Can express him/herself fluently and spontaneously, almost effortlessly. Only a conceptually difficult subject can hinder a natural, smooth flow of language.	Can select a suitable phrase from a readily available range of discourse functions to preface his remarks in order to get or to keep the floor and to relate his/her own contributions skilfully to those of other speakers.	Can produce clear, smoothly-flowing, well-structured speech, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
B2+					
B2	Has a sufficient range of language to be able to give clear descriptions, express viewpoints on most general topics, without much conspicuous searching for words, using some complex sentence forms to do so.	Shows a relatively high degree of grammatical control. Does not make errors which cause misunderstanding, and can correct most of his/her mistakes.	Can produce stretches of language with a fairly even tempo; although he/she can be hesitant as he or she searches for patterns and expressions, there are few noticeably long pauses.	Can initiate discourse, take his/her turn when appropriate and end conversation when he / she needs to, though he /she may not always do this elegantly. Can help the discussion along on familiar ground confirming comprehension, inviting others in, etc.	Can use a limited number of cohesive devices to link his/her utterances into clear, coherent discourse, though there may be some "jumpiness" in a long contribution.
B1+					
B1	Has enough language to get by, with sufficient vocabulary to express him/herself with some hesitation and circumlocutions on topics such as family, hobbies and interests, work, travel, and current events.	Uses reasonably accurately a repertoire of frequently used "routines" and patterns associated with more predictable situations.	Can keep going comprehensibly, even though pausing for grammatical and lexical planning and repair is very evident, especially in longer stretches of free production.	Can initiate, maintain and close simple face-to-face conversation on topics that are familiar or of personal interest. Can repeat back part of what someone has said to confirm mutual understanding.	Can link a series of shorter, discrete simple elements into a connected, linear sequence of points.
A2+					
A2	Uses basic sentence patterns with memorised phrases, groups of a few words and formulae in order to communicate limited information in simple everyday situations.	Uses some simple structures correctly, but still systematically makes basic mistakes.	Can make him/herself understood in very short utterances, even though pauses, false starts and reformulation are very evident.	Can answer questions and respond to simple statements. Can indicate when he/she is following but is rarely able to understand enough to keep conversation going of his/her own accord.	Can link groups of words with simple connectors like "and," "but" and "because".
A1	Has a very basic repertoire of words and simple phrases related to personal details and particular concrete situations.	Shows only limited control of a few simple grammatical structures and sentence patterns in a memorised repertoire.	Can manage very short, isolated, mainly pre-packaged utterances, with much pausing to search for expressions, to articulate less familiar words, and to repair communication.	Can ask and answer questions about personal details. Can interact in a simple way but communication is totally dependent on repetition, rephrasing and repair.	Can link words or groups of words with very basic linear connectors like "and" or "then".